

DEUMIDIFICATORE D'ARIA CON REFRIGERANTE ECOLOGICO R-134a



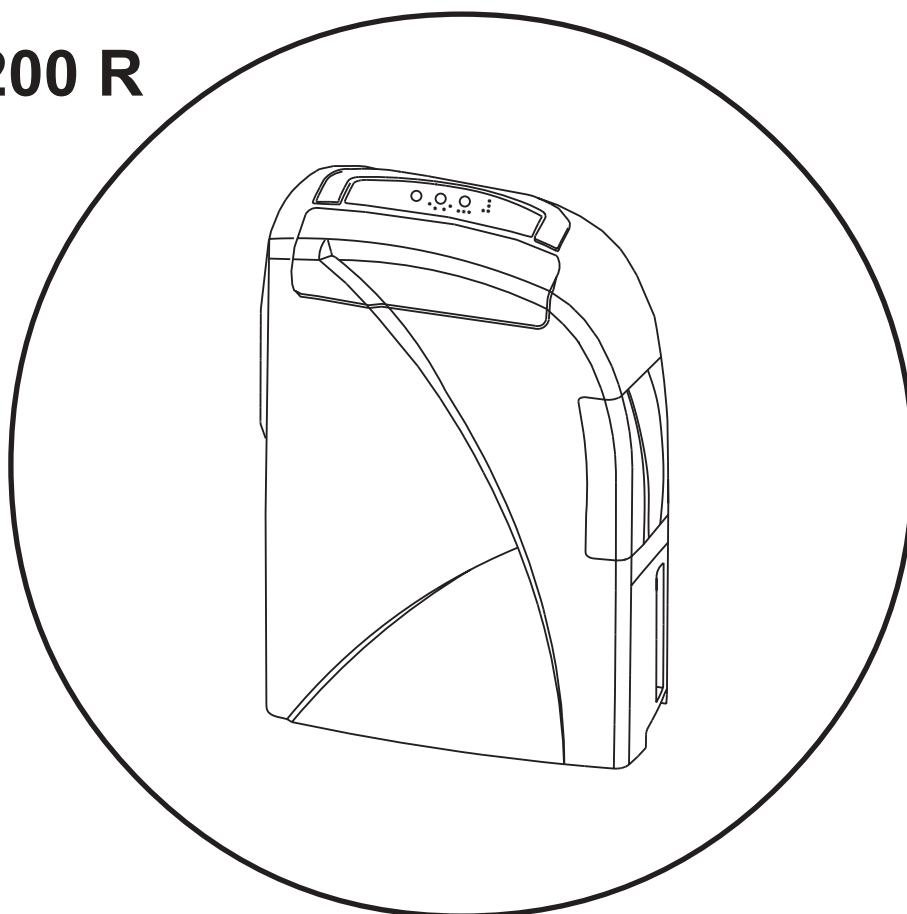
MANUALE PER L'UTENTE

ITA

ATTENZIONE:

LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE L'APPARECCHIO.

• DHV 200 R



HOKKAIDO

Sommario

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA	p. 3
VISTA FRONTALE DELL'UNITÀ	p. 6
VISTA POSTERIORE DELL'UNITÀ	p. 6
INSTALLAZIONE	p. 7
PANNELLO DI CONTROLLO E INDICATORI	p. 8
PER UNA CORRETTA SELEZIONE DELLE MODALITÀ OPERATIVE	p. 9
PREPARAZIONE AL FUNZIONAMENTO	p. 11
DRENAGGIO NORMALE DELL'ACQUA DI CONDENZA	p. 12
DRENAGGIO CONTINUO DELL'ACQUA DI CONDENZA	p. 13
ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO	p. 14
PRINCIPIO DELLA DEUMIDIFICAZIONE	p. 16
OPERAZIONE DI SBRINAMENTO	p. 16
IMPIEGO TIPICO DEL DEUMIDIFICATORE	p. 16
MANUTENZIONE DEL DEUMIDIFICATORE	p. 17
INDICAZIONI UTILI PER LA RICERCA DEI GUASTI	p. 19
INFORMAZIONI SULLA GARANZIA E L'ASSISTENZA TECNICA	p. 21

ITA





Attenzione

1. L'apparecchio non è progettato per funzionare in condizioni ambientali estreme, come ad esempio in ambienti marini o con vapori di zolfo. I possibili inconvenienti derivanti da utilizzo nelle suddette condizioni non ricadono sotto la responsabilità del Costruttore.
2. Gli interventi di riparazione o manutenzione eseguiti da personale non autorizzato e/o l'uso di parti di ricambio non approvate dal Costruttore comportano il decadimento della garanzia e l'esclusione della responsabilità del Costruttore per eventuali danni a persone o cose.
3. In caso di emergenza, staccare la spina di alimentazione dalla presa di corrente, e rivolgersi al più vicino Centro di Assistenza Tecnica autorizzato.
4. Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, non tentare una riparazione di fortuna ma rivolgersi al più vicino Centro di Assistenza Tecnica autorizzato.




AVVERTENZE PER LA SICUREZZA


- Per il migliore utilizzo del prodotto è indispensabile leggere con attenzione le indicazioni riportate nel presente Manuale d'Uso.
- Di seguito, è riportata la simbologia relativa alle prescrizioni da osservare per un utilizzo corretto e sicuro dell'apparecchiatura.


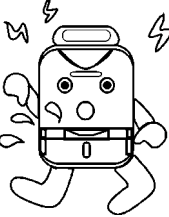









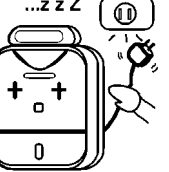
	Attenzione	Indica che la mancata osservanza di quanto prescritto può comportare pericolo di lesioni gravi o morte.
	Avvertenza	Indica che la mancata osservanza di quanto prescritto può comportare seri danni alle cose o alle persone.

ITA

- I rimanenti simboli indicano rispettivamente:

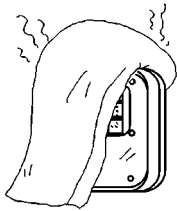
	Indica divieto assoluto di compiere l'operazione.
	Indica di attenersi a quanto prescritto.
	Indica che occorre scollegare la spina di alimentazione.


Avvertenza

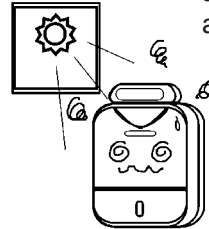
 	<ul style="list-style-type: none"> • Se si vuole spostare la macchina, conviene togliere prima l'acqua dal serbatoio per evitare il rischio di scosse elettriche o incendi. 	 	<ul style="list-style-type: none"> • Collocare la macchina su una superficie perfettamente orizzontale per evitare perdite di acqua e rischio di scosse elettriche.
 	<ul style="list-style-type: none"> • Per evitare danni all'arredamento, accertarsi che lo scarico della condensa, se collocato esternamente, funzioni in modo efficiente. 	 	<ul style="list-style-type: none"> • Se la temperatura in ambiente scende al disotto di 0°C, lo scarico della condensa può ostruirsi, con conseguenti fuoriuscite d'acqua.
 	<ul style="list-style-type: none"> • Durante la pulizia dell'Unità, spegnerla e staccare la spina di alimentazione per evitare danni dovuti alla rotazione del ventilatore. 	 	<ul style="list-style-type: none"> • In caso di inutilizzo prolungato, staccare la spina dalla presa di corrente, per evitare il rischio di scosse elettriche, o incendi.



Avvertenza



- Non ostruire le aperture di ingresso e di uscita dell'aria con abiti o tessuti.



- Non esporre l'Unità alla luce solare diretta o all'azione degli agenti atmosferici (pioggia).

ITA



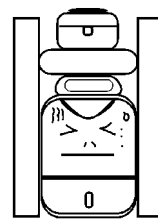
- Non collocare l'Unità in prossimità di prodotti infiammabili o gas combustibili per evitare il rischio di incendi.



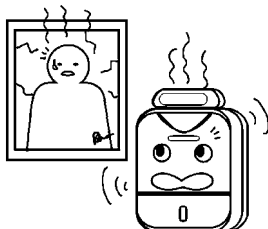
- Non esporre l'Unità a spruzzi d'acqua o condensa per evitare il rischio di scosse elettriche o incendi.



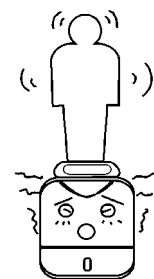
- Non versare acqua sull'Unità per effettuare la pulizia in quanto c'è il rischio di scosse elettriche.



- Non installare mai l'Unità in spazi troppo angusti.



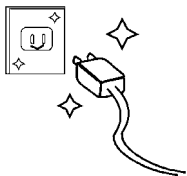
- L'Unità non è progettata per garantire il mantenimento di condizioni ottimali di umidità per la conservazione di opere d'arte.



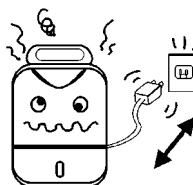
- Non sedersi sull'Unità o non salire su di essa per evitare il rischio di cadute accidentali.



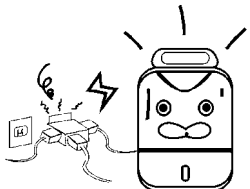
Attenzione



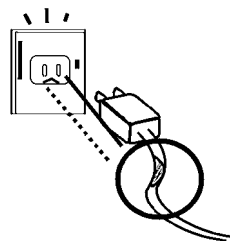
- Mantenere pulita la spina di alimentazione ed assicurarsi che sia inserita a fondo nella presa di corrente.



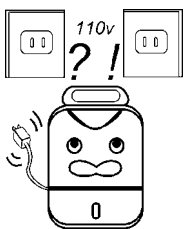
- Non accendere/spengere l'Unità inserendo/disinserendo la spina dalla presa di alimentazione.



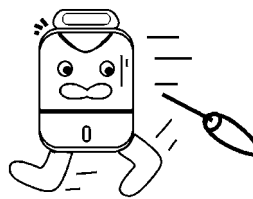
- Non tirare nè schiacciare il cavo di alimentazione per evitare il rischio di scosse elettriche o incendi.



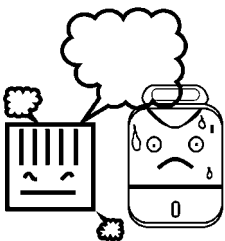
- Evitare assolutamente il surriscaldamento del cavo di alimentazione per prevenire il rischio di scosse elettriche o incendi.



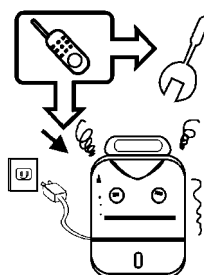
- Accertarsi che il valore della tensione di alimentazione sia corretto (220V), altrimenti possono verificarsi gravi danni all'apparecchiatura.



- Non inserire mai oggetti appuntiti all'interno dell'apparecchiatura in quanto la rotazione ad alta velocità del ventilatore può causare danni alle persone o provocare cortocircuiti all'interno dell'Unità.

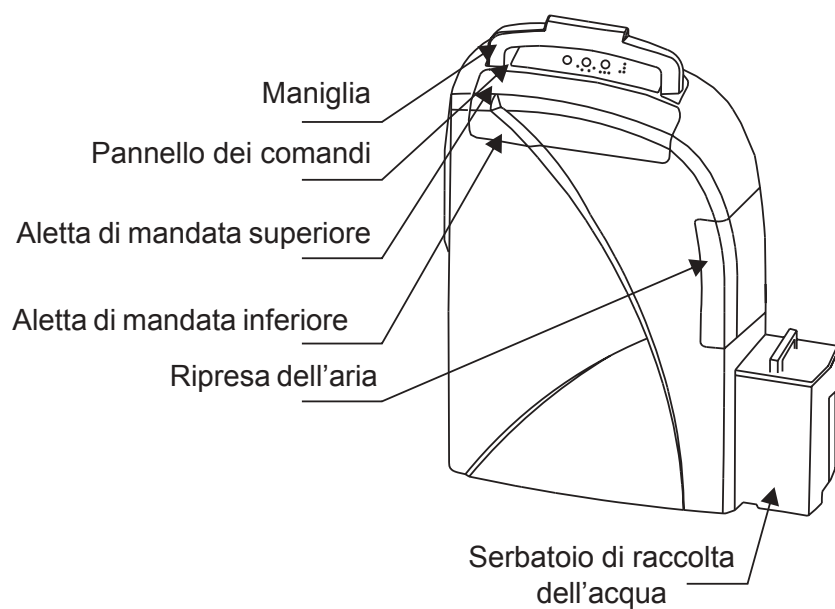


- Mantenere l'Unità lontana da fonti di calore che potrebbero determinare la fusione delle parti esterne in plastica.

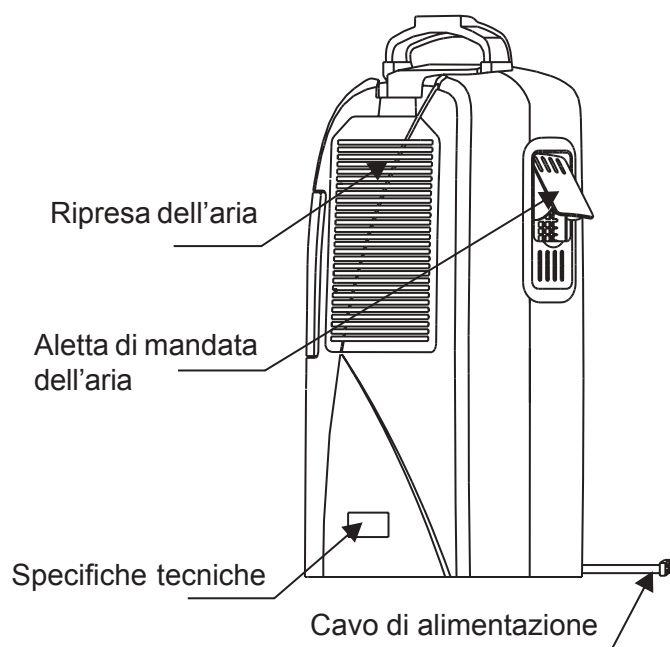


- Se l'Unità emette odore di bruciato, interrompere immediatamente il funzionamento e staccare la spina dalla presa di alimentazione. Contattare il più vicino Centro di Assistenza Autorizzato.

VISTA FRONTALE DELL'UNITÀ

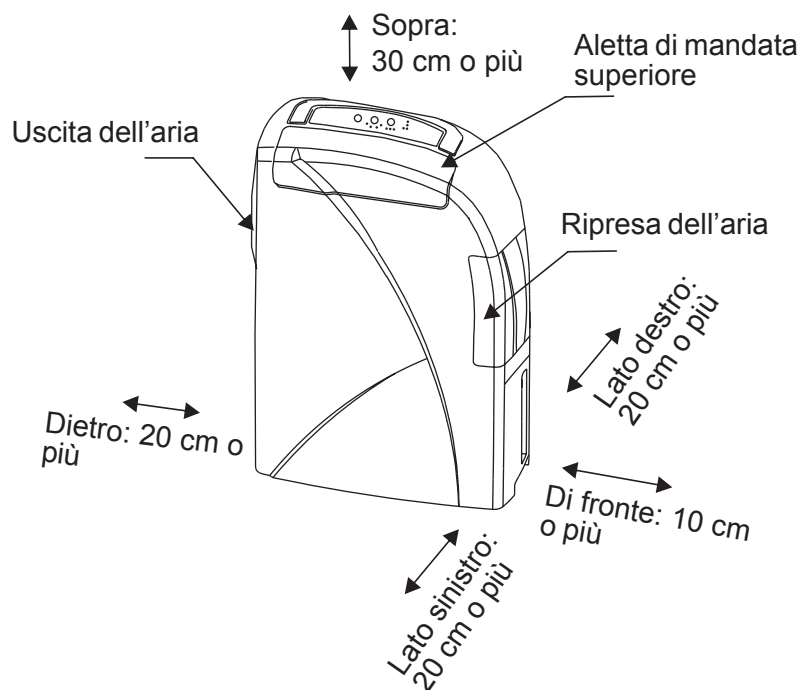


VISTA POSTERIORE DELL'UNITÀ



INSTALLAZIONE

Per ottenere una performance ottimale dell'apparecchiatura, rispettare gli spazi d'installazione come indicato di seguito.



ITA

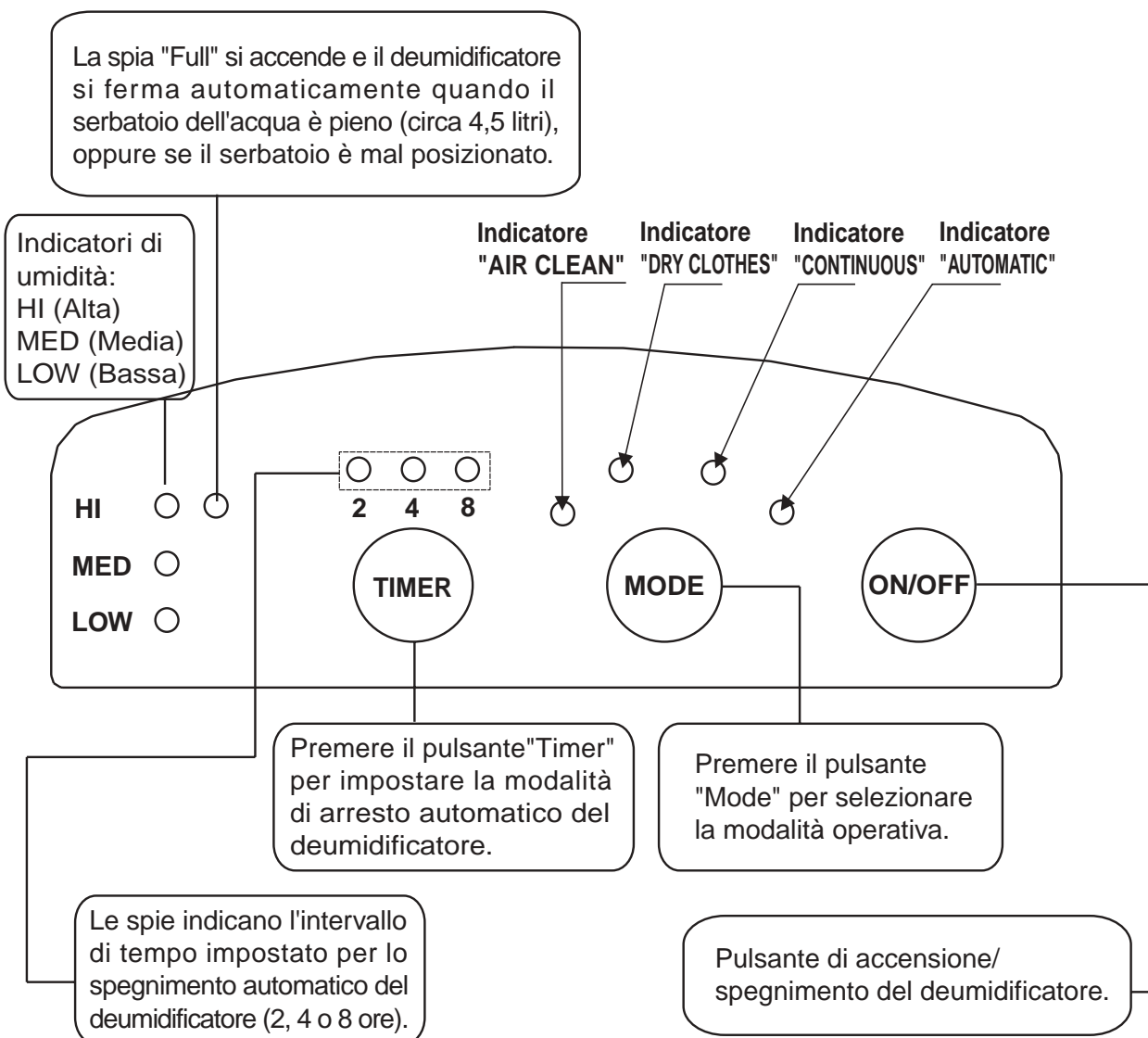
Nota:

Per evitare interferenze, tenere le apparecchiature Hi-Fi, TV, ecc. ad almeno 70 cm di distanza dal deumidificatore.

PANNELLO DI CONTROLLO E INDICATORI

A titolo di esempio, vengono mostrate simultaneamente tutte le indicazioni visualizzabili sul display a cristalli liquidi.

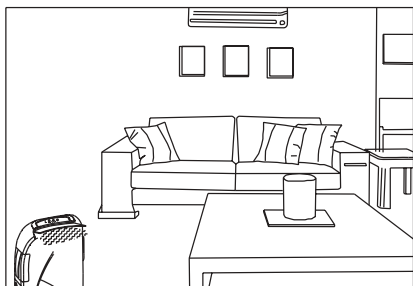
ITA



Gli indicatori di umidità segnalano il grado di umidità in ambiente	
○ HI	La spia "HI" si accende quando l'umidità in ambiente è molto alta (circa 70% o più)
○ MED	La spia "MED" si accende quando l'umidità in ambiente è alta (dal 60 al 70%)
○ LO	La spia "LOW" si accende quando l'umidità in ambiente è bassa (circa 60% o meno)

PER UNA CORRETTA SELEZIONE DELLE MODALITÀ OPERATIVE

Per mantenere condizioni di umidità ottimale in ambiente.



La modalità "Automatica" permette di evitare la formazione di condensa e l'eventuale formazione di muffe.

MODE

AUTOMATIC

Per deumidificare gli armadi.



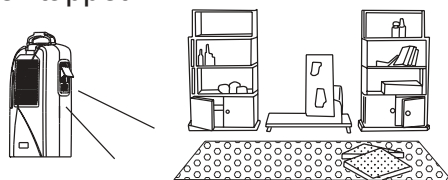
CONTINUOUS

Per asciugare rapidamente il vestiario.



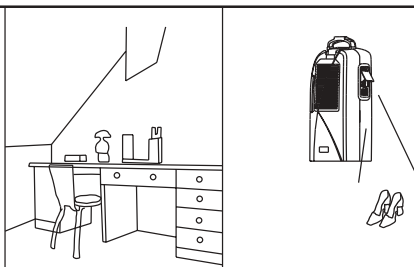
DRY CLOTHES

Per asciugare i tappeti.



DRY CLOTHES

Per deumidificare piccoli ambienti o asciugare le scarpe.



DRY CLOTHES

Per mantenere l'aria pulita grazie al sistema di filtrazione.



AIR CLEAN

Una volta selezionata la modalità operativa, il microcomputer la memorizza: di conseguenza, tutte le volte che il deumidificatore viene messo in funzione tramite il pulsante "ON/OFF", la modalità operativa sarà quella precedentemente selezionata. Tuttavia, in caso di interruzione di corrente o nel caso in cui l'apparecchio sia disalimentato, è necessario impostare nuovamente la modalità di funzionamento.

ITA

PER UNA CORRETTA SELEZIONE DELLE MODALITÀ OPERATIVE

ITA

Modalità "Automatic"

- Aprire l'aletta di mandata superiore o l'aletta di mandata inferiore.
- L'operazione di deumidificazione si ferma automaticamente quando l'umidità è inferiore al 60%. Il deumidificatore continua solo l'operazione di purificazione dell'aria. La spia "Automatic" rimane accesa.

Modalità "Continuous" e "Dry Clothes"

- Aprire l'aletta di mandata superiore o l'aletta di mandata inferiore.
- Il "Timer" per lo spegnimento automatico del deumidificatore può essere impostato a "2 ore", "4 ore" o "8 ore".
- Se l'apparecchio viene utilizzato per deumidificare un armadio, fare attenzione a che il serbatoio dell'acqua sia rivolto verso la porta dell'armadio, e assicurarsi che il cavo di alimentazione non resti schiacciato dalla porta stessa.

Modalità "Dry Clothes" con flusso d'aria aggiuntiva

- Per asciugare uniformemente il vestiario, aprire sia l'aletta di mandata superiore che l'aletta di mandata inferiore dell'aria.

Modalità "Continuous" con l'apertura della sola aletta laterale di mandata dell'aria

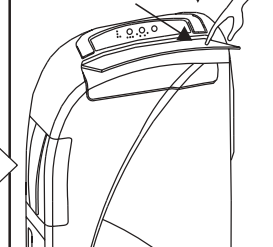
- Aprire soltanto l'aletta laterale.

Modalità "Air Clean"

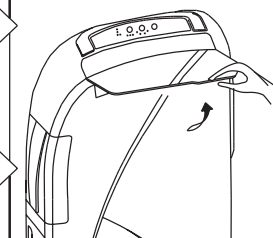
- Questo apparecchio non è stato concepito per il solo utilizzo di pulizia dell'aria.
- Aprire l'aletta di mandata superiore o l'aletta di mandata inferiore dell'aria.
- La funzione di pulizia dell'aria non è attiva se il filtro dell'aria è assente.

Per aprire l'aletta superiore di mandata dell'aria.

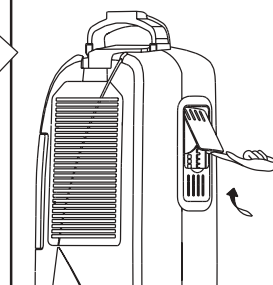
PREMERE



Per aprire l'aletta inferiore di mandata dell'aria.



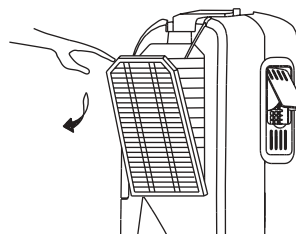
Per aprire l'aletta laterale di mandata dell'aria.



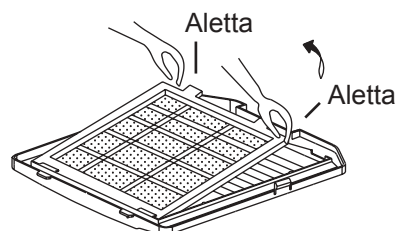
PREPARAZIONE AL FUNZIONAMENTO

Installazione del filtro

1. Aprire la griglia posteriore del deumidificatore e rimuoverla.

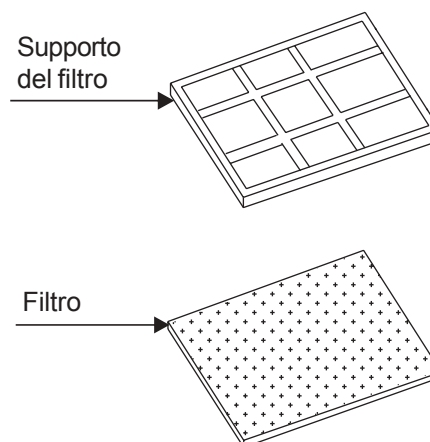


2. Sganciare il supporto del filtro dalla griglia spingendo le due alette superiori verso il basso.



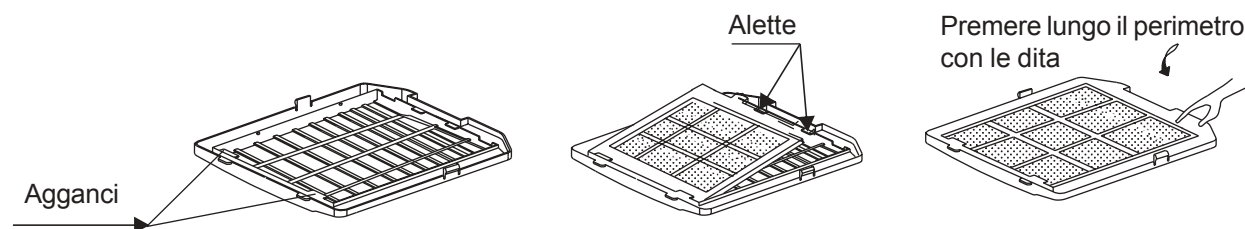
3. Installare il filtro dell'aria sul supporto.

Estrarre il filtro dalla busta in polietilene e posizionarlo sul supporto.



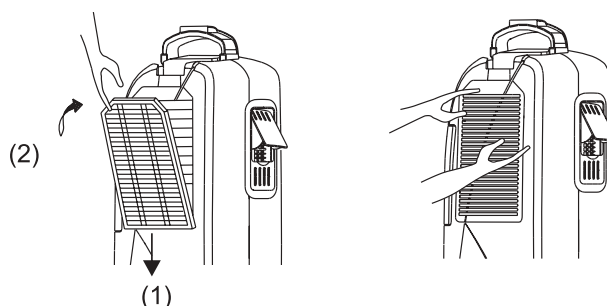
4. Reinstallare il supporto sulla griglia.

Riagganciare il supporto alla griglia. Premere con le dita lungo tutto il suo perimetro affinché il supporto sia correttamente fissato.



5. Reinstallare la griglia posteriore sul deumidificatore.

Per una facile installazione, montare dapprima la parte inferiore della griglia (1), richiudendola successivamente (2).



ITA

PREPARAZIONE AL FUNZIONAMENTO

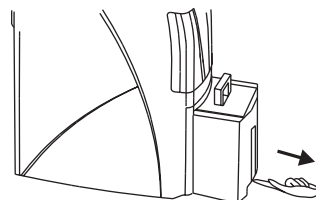
Installazione del serbatoio dell'acqua

Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia correttamente installato.

Il deumidificatore non funziona se il serbatoio è pieno o non correttamente installato.

Come rimuovere il serbatoio

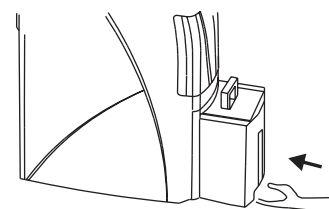
Estrarre il serbatoio afferrando la maniglia sottostante e tirandolo delicatamente verso l'esterno come indicato in figura.



ITA

Come installare il serbatoio

Inserire il serbatoio nel deumidificatore spingendolo delicatamente in senso orizzontale.



DRENAGGIO NORMALE DELL'ACQUA DI CONDENZA

Le illustrazioni seguenti mostrano le operazioni da compiere per svuotare il serbatoio di raccolta della condensa posto alla base dell'Unità.

1. Rimuovere il serbatoio dal deumidificatore come indicato sopra.

2. Sollevare il serbatoio afferrandolo per la maniglia (Fig.1).

3. Vuotare il serbatoio inclinandolo come mostrato in Fig.2. Eventualmente, lavarlo con acqua tiepida (max. 40°) ed asciugarlo per evitare che si formino macchie di umidità. Non utilizzare solventi o polveri abrasive.

4. Reinstallare il serbatoio nel deumidificatore.

Maniglia
Fig.1

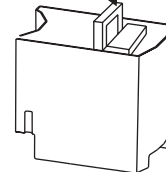
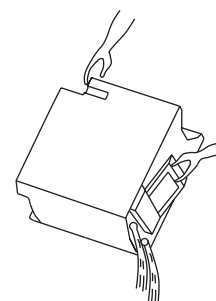


Fig.2



Nota

L'acqua di condensa che si forma durante il funzionamento del deumidificatore viene raccolta nel serbatoio. Quando il serbatoio è pieno, il deumidificatore si arresta automaticamente e il cicalino suona.

Inoltre, il cicalino suona per 10 secondi se il serbatoio viene rimosso dal deumidificatore durante il funzionamento.

DRENAGGIO CONTINUO DELL'ACQUA DI CONDENZA

È possibile convogliare l'acqua di condensa all'esterno del deumidificatore verso un punto di scarico qualsiasi, innestando un tubo flessibile di diametro interno pari a 15 mm sul raccordo di deflusso della condensa.

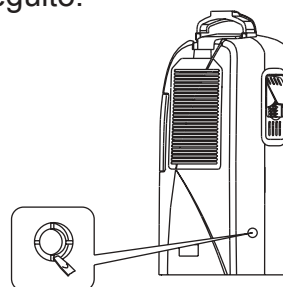
ATTENZIONE

Per evitare che l'acqua geli, non usare il deumidificatore ad una temperatura ambiente inferiore a 0°C.

Prima di effettuare l'operazione, accertarsi che l'Unità sia spenta e la spina sia disinserita dalla presa di corrente.

Eseguire la procedura rispettando le indicazioni fornite di seguito:

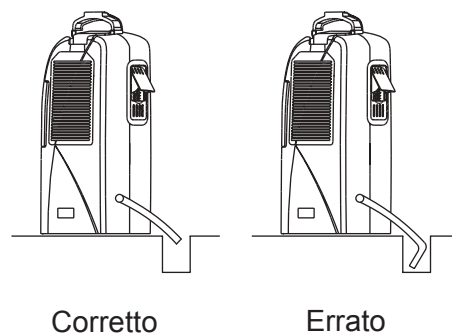
1. Rimuovere il serbatoio di raccolta della condensa ed il tappo che chiude il foro di passaggio per la tubazione di scarico esterna, servendosi di un cacciavite.



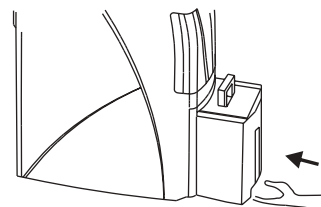
2. Innestare saldamente un tubo flessibile di diametro interno pari a 15 mm (diametro esterno: 20 mm o meno) sul raccordo di deflusso della condensa, verificando l'assenza di eventuali perdite.

Per un'installazione corretta del tubo flessibile:

- Il tubo deve essere diretto verso il basso, non deve presentare anse o risalite e la sua estremità non deve essere immersa in acqua.
- Effettuare il collaudo per verificare il perfetto drenaggio.



3. Inserire il serbatoio di raccolta della condensa nel suo alloggiamento. Ispezionare periodicamente il tubo flessibile per accertarsi che sia integro e che non vi siano perdite.



PRECAUZIONI DA ADOTTARE QUANDO SI SPOSTA L'UNITÀ

- 1.** Vuotare il serbatoio di raccolta della condensa prima di spostare l'Unità.
- 2.** Non trascinare l'Unità, ma sollevarla per spostarla.

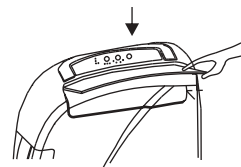
ITA

1. Inserire la spina di alimentazione

Inserire la spina di alimentazione in una presa di alimentazione a 220V: l'apparecchio emetterà un breve "bip".

Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia correttamente posizionato.

Aprire una delle alette (superiore o inferiore) per la fuoriuscita dell'aria.



ITA

NOTE:

Assicurarsi che almeno una delle alette sia aperta. Se durante il funzionamento le alette rimangono chiuse, interviene il dispositivo di protezione contro il surriscaldamento e l'Unità si arresta.

Se l'Unità viene disalimentata o se viene riavviata subito dopo un arresto, il dispositivo di protezione fa ripartire l'operazione di deumidificazione dopo 3 minuti.

2. Avviare il deumidificatore tramite il pulsante "ON/OFF".

• Se il serbatoio dell'acqua non è correttamente posizionato, il funzionamento del deumidificatore si arresta, la spia "Full" si accende e l'apparecchio emette un "bip" continuo per 10 secondi. Per ripristinare il funzionamento, collocare correttamente il serbatoio e premere nuovamente il pulsante "ON/OFF".

NOTA: La spia "Full" si accende altresì nel caso in cui il serbatoio dell'acqua sia pieno: rimuovere il serbatoio, svuotarlo, riposizionarlo correttamente e riavviare il deumidificatore.

• Se l'umidità presente in ambiente è moderata (circa 60% o meno), sul display si accenderà la spia "LO"; se l'umidità è alta (dal 60 al 70%), si accenderà la spia "MED"; se l'umidità è molto alta (70% o più), si accenderà la spia "HI".

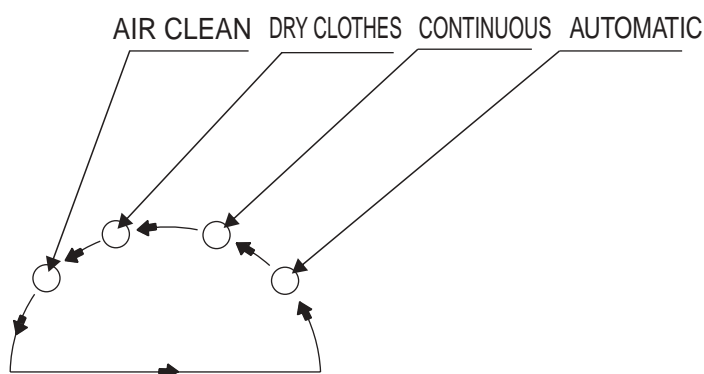


NOTA: L'intervallo di funzionamento del deumidificatore ha come limiti le temperature ambiente di +5°C e +35°C. Al di fuori di questi limiti, il funzionamento dell'apparecchiatura verrà automaticamente interrotto. Durante il funzionamento, l'apparecchiatura emette calore e ciò può determinare un leggero riscaldamento dell'ambiente.

ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO

3. Selezionare la modalità di funzionamento desiderata tramite il pulsante “MODE”.

• Premere il pulsante “MODE”: ad ogni pressione, si accende la spia corrispondente alla modalità di funzionamento selezionata, come segue:

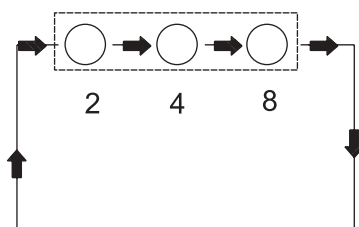


ITA

Impostazione del Timer

Premere il pulsante “TIMER” per impostare l’intervallo di tempo desiderato per lo spegnimento programmato del deumidificatore: 2, 4 oppure 8 ore.

• Ad ogni pressione del pulsante “TIMER”, si accende la spia corrispondente, come segue:



Al termine dell’intervallo di tempo impostato, l’Unità si spegnerà automaticamente.

Per cambiare l'impostazione Timer

Premere più volte il pulsante “TIMER” fino a raggiungere l’intervallo di tempo desiderato.

Per annullare l'impostazione Timer

Premere il pulsante “TIMER” fino allo spegnimento delle 3 spie.

4. Arresto dell’Unità

Premere ancora il pulsante “ON/OFF”.

- Tutte le spie si spegneranno.
- Chiudere le alette.

PRINCIPIO DELLA DEUMIDIFICAZIONE

L'apparecchio aspira l'aria dall'ambiente, filtrandola e facendola circolare a contatto con lo scambiatore di calore posto al suo interno. L'umidità contenuta nell'aria stessa si condensa sulle pareti dello scambiatore di calore e viene così raccolta in un apposito serbatoio posto alla base dell'Unità. Infine l'aria viene leggermente riscaldata e quindi reimpressa nell'ambiente.

OPERAZIONE DI SBRINAMENTO

ITA

Se la temperatura ambiente è uguale o inferiore ai 15°, lo scambiatore di calore all'interno del deumidificatore può ricoprirsi di brina durante l'operazione di deumidificazione. Per rimuovere la brina, il dispositivo di sbrinamento si attiva automaticamente per 5 minuti ogni 30 minuti circa di funzionamento.

IMPIEGO TIPICO DEL DEUMIDIFICATORE

- Seminterrati, laboratori con alta umidità.
- Case, uffici, magazzini, centrali telefoniche.
- Farmacie.
- Librerie, archivi, cartiere, depositi, ecc.
- Camere da letto, camere per il soggiorno, ripostigli.
- Ambienti con arredamento in legno, o contenenti strumenti musicali, impianti stereo, ecc.
- Luoghi vicino a bagni, cucine, lavanderie.

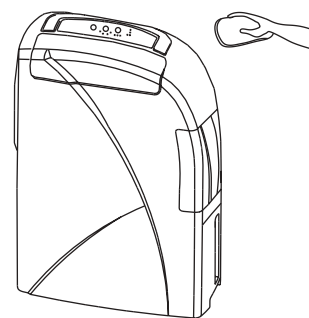
MANUTENZIONE DEL DEUMIDIFICATORE

Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione, verificare di avere staccato la spina di alimentazione dalla presa di corrente.

Attenersi alle istruzioni riportate di seguito:

1. Pulizia del corpo esterno del deumidificatore

Pulire l'esterno dell'Unità utilizzando un panno morbido asciutto. Non usare solventi, derivati del petrolio, polveri abrasive o prodotti chimici in genere per evitare di danneggiare le superfici esterne in plastica.



ITA

2. Manutenzione del serbatoio dell'acqua

Estrarre il serbatoio dell'acqua tirando delicatamente la maniglia inferiore come in Fig.1.

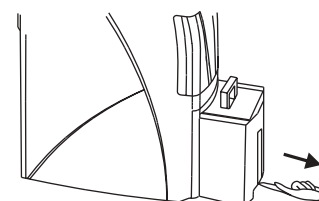


Fig.1

Rimuovere il coperchio e lavare con acqua l'interno del serbatoio.

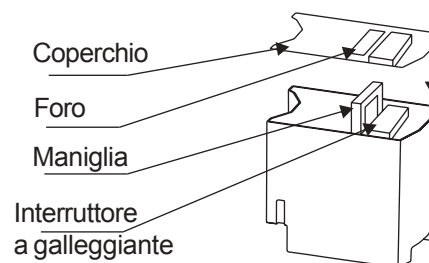
Non usare spazzole per evitare di graffiare la superficie.

Non rimuovere l'interruttore galleggiante all'interno del serbatoio.

Asciugare l'acqua all'esterno del serbatoio con un panno morbido asciutto.

Ricollocare correttamente il coperchio sul serbatoio infilando la maniglia nel foro sul coperchio stesso.

Riposizionare il serbatoio al suo posto.



MANUTENZIONE DEL DEUMIDIFICATORE

3. Manutenzione delle due riprese dell'aria (posteriore e laterale)

Se i filtri sono ostruiti, la performance del deumidificatore si abbassa. Effettuare la pulizia delle riprese dell'aria posteriore e laterale ogni 2 settimane.

Manutenzione della ripresa posteriore

Aprire la griglia posteriore dell'apparecchio e rimuoverla. Sganciare il supporto del filtro dalla griglia spingendo le due alette superiori verso il basso.

Pulire la griglia con un aspiratore e, se necessario, lavarla in acqua tiepida (max 40°) e detergente neutro.

Rimuovere eventualmente il filtro dal suo supporto e lavare il supporto con acqua tiepida (max 40°) e detergente neutro.

Pulire il filtro di purificazione dell'aria con un aspiratore. Non lavarlo mai in acqua e sostituirlo ogni 6 mesi.

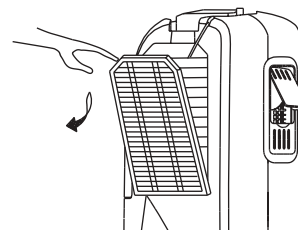


Fig.1

NOTE

- Una volta aperto l'involucro del filtro nuovo, non lasciare il filtro inutilizzato, ma installarlo sull'apparecchio.
- Nel maneggiare il filtro, fare attenzione a non danneggiarlo.

Manutenzione della ripresa laterale

Tirare delicatamente verso l'esterno lo sportellino laterale posto sopra il serbatoio dell'acqua (vedi Fig.2) e rimuoverlo.

Rimuovere il filtro dall'apparecchio, pulirlo con un aspiratore oppure lavarlo in acqua tiepida (max 40°) e detergente neutro e lasciarlo asciugare prima di reinstallarlo.

Rimontare lo sportellino laterale.

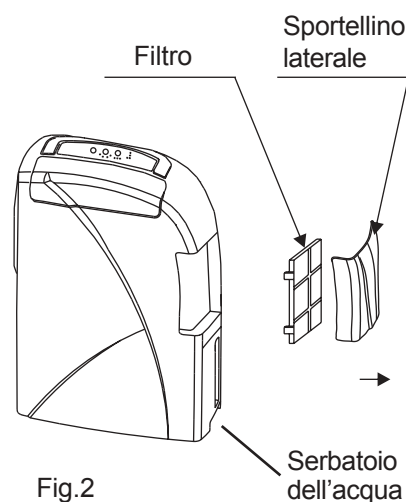


Fig.2

IN CASO DI INUTILIZZO PROLUNGATO DELL'APPARECCHIO OCCORRE:

- Svuotare il serbatoio di raccolta dell'acqua e asciugarlo.
- Arrotolare il cavo di alimentazione e fissarlo sul retro del corpo macchina.
- Pulire esternamente il deumidificatore, effettuare la pulizia dei filtri aria.
- Riporre l'apparecchio in luogo fresco e ventilato, coprendolo per evitare che si accumuli polvere al suo interno o all'esterno. Per evitare malfunzionamenti o rumori anomali, mantenere l'Unità in posizione verticale. Non esporre alla luce solare diretta.

INDICAZIONI UTILI PER LA RICERCA DEI GUASTI

Se si verifica una delle seguenti circostanze, occorre contattare immediatamente il Rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto, oppure il Centro Assistenza di zona:

- L'apparecchio ha subito l'ingresso di materiali estranei (liquidi, o piccoli oggetti).
- Il cavo di alimentazione o la spina si surriscaldano.

Negli altri casi, provare prima a verificare quanto segue:

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Il compressore ed il ventilatore non funzionano.	• Mancanza di corrente, o tensione di alimentazione troppo bassa.	• Rivolgersi alla società erogatrice o usare un regolatore di tensione.
	• Corto circuito sulla spina o sulla presa di alimentazione.	• Verificare o sostituire.
Funziona il ventilatore, ma non funziona il compressore.	• La tensione di alimentazione è insufficiente (troppo bassa).	• Rivolgersi alla società erogatrice o usare un regolatore di tensione.
	• È intervenuta la protezione dei 3 minuti contro gli avvii ravvicinati.	• Trascorsi 3 minuti, l'apparecchio riprenderà a funzionare.
	• Problema al compressore o ai componenti elettrici dell'apparecchiatura.	• Rivolgersi al più vicino Centro Assistenza autorizzato.
	• La temperatura ambiente è troppo bassa (fuori dai limiti di funzionamento).	• Non si tratta di malfunzionamento, ma è intervenuta una protezione.
Deumidificazione insufficiente.	• I filtri dell'aria sono sporchi.	• Occorre effettuare la pulizia dei filtri (vedi sezione corrispondente).
	• Perdita di gas dal circuito refrigerante dell'apparecchiatura.	• Rivolgersi al più vicino Centro Assistenza autorizzato.
	• La temperatura ambiente è troppo bassa (fuori dai limiti di funzionamento).	• Non si tratta di malfunzionamento, ma è intervenuta una protezione.
	• Porte o finestre lasciate aperte o aperte spesso.	• Chiudere porte o finestre.
	• L'ambiente di installazione è troppo vasto per la capacità del deumidificatore.	• Si tratta di un limite dell'apparecchiatura, non di un malfunzionamento.
	• Presenza di fonti di calore.	• Eliminare le fonti di calore.
	• Le aperture di mandata dell'aria sono ostruite.	• Rimuovere gli ostacoli dalle aperture di mandata dell'aria.
Eccessiva rumorosità dell'apparecchio.	• Il piano di appoggio non è livellato o presenta delle irregolarità.	• Posizionare altrove l'apparecchiatura o installare una base d'appoggio.
	• Il compressore o il motore del ventilatore non sono ben fissati.	• Rivolgersi al più vicino Centro Assistenza autorizzato.
	• In avvio, l'apparecchiatura emette un rumore simile ad un gorgoglio.	• È il rumore del refrigerante che passa all'interno del circuito frigorifero.

ITA

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
In modalità "Dry Clothes", il vestiario non si asciuga.	• Il vestiario non è esposto al flusso d'aria emesso dall'apparecchio.	• Esporre bene il vestiario al flusso d'aria emesso dal deumidificatore.
	• La temperatura ambiente è troppo bassa.	• Aumentare la temperatura ambiente tramite altri dispositivi di riscaldamento.
Funziona il ventilatore, ma non funziona il compressore, ed inoltre la spia "Full" lampeggia.	• Serbatoio di raccolta della condensa troppo pieno, o non inserito correttamente all'interno dell'Unità.	• Svuotare il serbatoio di raccolta e/o posizionarlo correttamente all'interno dell'Unità.
	• Possibile blocco dell'interruttore a galleggiante.	• Rivolgersi al più vicino Centro Assistenza autorizzato.
Dall'Unità fuoriescono un lieve odore, soprattutto in fase di avvio, ed aria tiepida.	• Ciò è dovuto al principio stesso di funzionamento del deumidificatore.	• Non si tratta di malfunzionamento.
Il deumidificatore si ferma ad intervalli regolari.	• L'Unità sta effettuando lo sbrinamento.	• Non si tratta di malfunzionamento.
Dal deumidificatore continua a fuoriuscire acqua.	• Il serbatoio di raccolta dell'acqua presenta una perdita.	• Rivolgersi al più vicino Centro Assistenza autorizzato.
	• Malfunzionamento dell'interruttore a galleggiante.	• Rivolgersi al più vicino Centro Assistenza autorizzato.
Il cicalino suona.	• Il serbatoio dell'acqua è pieno.	• Vuotare il serbatoio dell'acqua.

Se, in base a quanto esposto, si sospetta che il deumidificatore presenti una reale anomalia di funzionamento, non esitare a rivolgersi al Rivenditore e/o al più vicino Centro Assistenza autorizzato.



**NON TENTARE MAI DI APRIRE L'APPARECCHIATURA,
MA RIVOLGERSI AL CENTRO ASSISTENZA DI ZONA.**



INFORMAZIONI SULLA GARANZIA E L'ASSISTENZA TECNICA

- Se anche dopo aver compiuto le verifiche descritte in tabella (vedi pagine precedenti), il deumidificatore presenta un'anomalia di funzionamento, rivolgersi al rivenditore presso il quale è stato acquistato, oppure contattare il Centro Assistenza di zona, segnalando la sigla del modello ed il problema riscontrato.
- Conservare con cura il documento di acquisto e presentarlo al rivenditore o al Centro Assistenza di zona in caso di guasti.

TABELLA DELLE SPECIFICHE TECNICHE	
Sigla del modello	HOKKAIDO • DHV 200 R
Alimentazione	Monofase, 220/240V, 50Hz
Potenza assorbita	320 W
Dimensioni (A x L x P)	550 x 400 x 200 mm
Peso dell'Unità	12,5 kg
Capacità deumidificante	20 litri/24 ore (*)
Capacità serbatoio acqua	4,5 litri
Livello sonoro	≤ 52 dB(A)
Tipo di refrigerante	Ecologico R-134a / 160 g
Protezione antibrina	Automatica
Temperatura ambiente	+5°C / +35°C

ITA

(*) **NOTA:**

Valore di capacità deumidificante relativo alle seguenti condizioni:

- Temperatura ambiente 30°C B.S. / • Umidità relativa 80%.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

La Società **TERMAL Srl** con sede in Via della Salute, 14 - 40132 Bologna - Italia

DICHIARA

sotto la propria responsabilità che il prodotto **HOKKAIDO**:

• **DHV 200 R**

è conforme alle seguenti normative:

- *Direttiva di compatibilità Elettromagnetica 89/336 CEE e successiva integrazione 92/31 CEE recepita con Decreto Legislativo N° 476 del 04 dicembre 1992.*
- *Direttiva di Bassa Tensione 73/23 CEE e Normative EN 60335-2-97, EN 60335-1.*

Il Presidente
Giorgio Giatti





TERMAL srl
Via della Salute, 14
40132 Bologna - Italy
Tel. +39.051.41.33.111
Fax +39.051.41.33.112
www.termalgroup.com

A causa della continua evoluzione tecnologica dei prodotti, ci riserviamo il diritto di variare le specifiche tecniche in qualsiasi momento e senza darne preavviso.